

Отзыв

официального оппонента

Т.В. Якушкиной

на кандидатскую диссертацию Арефьева Дмитрия Андреевича
на тему «ПОЭТОЛОГИЯ ДЖ. ЛЕОПАРДИ В «ДНЕВНИКЕ РАЗМЫШЛЕНИЙ» И
ЕЕ ОТРАЖЕНИЕ В ЛИРИКЕ ПОЭТА»

Диссертационное исследование Дмитрия Андреевича Арефьева «Поэтология Дж. Леопарди в «Дневнике размышлений» и ее отражение в лирике поэта» посвящено итальянскому поэту и философу Джакомо Леопарди, который является одной из ключевых фигур в истории итальянского романтизма и, по справедливому замечанию Е.Ю. Сапрыкиной, «одной из самых ярких фигур во всей истории итальянской и европейской поэзии со времен Петрарки» (Сапрыкина Е.Ю. Итальянский романтизм в его основных концептах. – М.: Тезаурус, 2014. – С.137). Активная рефлексия Леопарди над природой поэтического, актуальными вопросами современного литературного процесса, ролью писателя в обществе и судьбами страны отразилась в его статьях, трактатах и дневниковых записях, что, безусловно, провоцирует исследователей к их сопоставлению с собственно лирическим наследием поэта. Подход, избранный диссертантом для изучения литературного наследия Леопарди, вписывается в эту традицию, о чем он сам заявляет на с. 3. Литература, посвященная творчеству итальянского поэта, в том числе в аспекте, избранном диссертантом, весьма обширна, не исключая исследований в нашей стране (Б.Г. Реизова, Н.Б. Томашевского, И.К. Полуяхтовой, Е.Ю. Сапрыкиной, а также Н.С. Лебедевой и др.). Они достаточно обстоятельно проанализированы Д.А. Арефьевым в разделе «Степень изученности темы» (с. 9–27), который представляет собой самостоятельный интерес в работе. Вместе с тем, поэтологические представления Леопарди, прежде всего, в их отражении в лирике поэта не получили системного освещения в научной литературе, и предпринятое исследование ставит своей целью их восполнить (с. 29). Таким образом, актуальность темы диссертационного исследования обусловлена, с одной стороны, необходимостью обобщить и дать системное представление о поэтологии Леопарди, отсутствующее в отечественной науке, выявить особенности связи рефлексии поэта с его лирикой; с другой, как справедливо пишет сам диссертант, – «необходимостью прояснения поэтологических концепций авторов романтической эпохи» (с. 8).

Диссертационное исследование Д.А. Арефьева состоит из Введения, включающего, наряду со всеми необходимыми пунктами, и подробное описание методов исследования (в числе которых методы книговедческого и источниковедческого анализа, успешно примененные в работе); двух глав, последовательно решающих поставленные задачи,

Заключения, Списка сокращений и Списка литературы, насчитывающего помимо источников, 255 единиц критической литературы. Структура работы адекватно отражает логику исследования и отвечает сформулированным цели и задачам.

В первой главе «Генезис и реконструкция поэтологии Дж. Леопарди» диссертант подробно анализирует обширный круг чтения итальянского поэта и усвоенных им идей. Отличительной особенностью рецепции Леопарди, считает А.Д. Арефьев, являлось не только блестящее знание античной и классической итальянской литературы, но и освоение художественной и философской литературы Европы XVIII – нач. XIX вв. Собственно на стыке этих двух идейно-художественных пластов формируются и собственные эстетические и мировоззренческие взгляды поэта (п. 1.1). «Первой попыткой теоретизирования» (с. 258) итальянского поэта диссертант справедливо называет его статью 1817 г. «Рассуждения итальянца о романтической поэзии», написанную в контексте споров классицистов и романтиков. Ее анализу посвящен п. 1.2, в котором диссертант не только раскрывает позицию Леопарди по отношению к каждому из литературных направлений, но и показывает, как в русле литературных споров формируется его собственный творческий метод. В отличие от миланских романтиков, Леопарди настаивает на необходимости для любой литературы следовать своей национальной традиции, какой для итальянцев является не только поэзия от Данте до Тассо, но и классическая поэзия античности. Однако следование традиции, справедливо подчеркивает диссертант, понималось поэтом не как бездумное следование классикам, а необходимость возрождения свойственного им непосредственного воображения, простоты и естественности выражения своего собственного лирического чувства (с. 101).

Ключевые положения диссертации содержатся в п. 1.3, где подробно анализируется основной источник исследования – «Дневник размышлений». Диссертант ставит перед собой задачу раскрыть поэтологию Леопарди в виде системы понятий, какими, с его точки зрения, являются: *teoria del piacere* («теория удовольствия»), *teoria della grazia* («теория изящного», как представляется, а не «теория изящества», как переводит это понятие диссертант), *sublime* («возвышенного») и ряд других. В поэтологии Леопарди, заключает А.Д. Арефьев, поэтическое искусство обладает разными целями: доставить удовольствие, вдохновить, побудить, удивить, поразить, – а поэтичность как проявление художественного достигается через приятное, естественное, простое, прекрасное, возвышенное. На основе проведенного анализа Д.А. Арефьев обосновано утверждает, что поэтология Леопарди выступает «как универсальная теория поэтического, которая напрямую связана с историко-философскими, социально-политическими и этическими взглядами поэта» (с. 259) и в качестве ее главных особенностей называет поэтизацию древнего «первобытного» и

детского/ животного «счастливого» состояния, а также ухода в воспоминания как трех состояний, противостоящих лишенному поэтичности и воображения настоящему; использование музыкальных и акустических феноменов, воздействующих на человека, образа юной девушки и введение не находящейся в узусе лексики в современный поэтический язык.

Глава 2 также состоит из трех параграфов и поступательно стремится проиллюстрировать выделенные положения поэтологии Леопарди на материале конкретных литературных текстов. В п. 2.1 конфликт народа и тиранической власти, развернутый в ряде патриотических канцон поэта, анализируется сквозь призму противостояния древнего и современного, где древнее выступает в качестве высокого примера для подражания и оценки современного.

В п. 2.2 иллюстрация поэтологических представлений Леопарди дается на идейно-образном уровне для выявления наиболее значимых для Леопарди образов и мотивов. Ими оказываются мотив памяти и мотив всеобщего несчастья, образ смерти юной девы, трансмузыкальные топосы *musica humana* и *musica mundana*, а также образ открытой бесконечности и бесконечности загражденной (автореферат, с. 24-25). Так, стихотворения «К луне», «Воспоминания» и «К Сильвии» разбираются с точки зрения заданных в них лирических ситуаций (воспоминания под луной, воспоминания о детстве, смерть прекрасной девушки), которые через разворачиваемый в них мотив горьких воспоминаний определяются как «наиболее поэтически значимые» (автореферат, с. 23). Стихотворение «Бесконечность» подтверждает, что «поэтическое возникает в результате столкновения «конечного» (имеющего отношение к реальности) и «неопределенного» (как бы выходящего за пределы реальности)» (с. 188), а «Ночная песнь пастуха, кочующего в Азии» свидетельствует «об эстетической значимости древнего, детского, животного восприятия» (автореферат, с. 24). «Важно иметь в виду, – подчеркивает диссертант, – что эти средства достижения поэтичности часто используются вместе в рамках одного художественного текста» (автореферат, с. 25).

П. 2.3 логически продолжает выбранную линию анализа. В нем демонстрируется широта интертекстуальных связей лирики Леопарди с классическими текстами итальянской и античной литературы и анализируются некоторые лингвостилистические особенности его поэзии. Диссертант связывает интертекстуальность поэтики Леопарди, с одной стороны, «с представлением об эстетической значимости незнакомых, далеких (удаленных во времени) словесных оборотов, выражений» (автореферат, с. 25), с другой – со стремлением поэта придать своей книге большее единство и глубину на метафорическом и содержательном уровнях (автореферат, с. 26).

Основной вывод диссертации сформулирован А.Д. Арефьевым в следующем положении: «отражение поэтологии, эксплицированной в «Дневнике размышлений», в лирике поэта хотя и не носит всеобъемлющего характера, все же обнаруживает конкретные «следы» своего воздействия на его стихотворную практику» (автореферат, с. 26). Новизна работы, таким образом, состоит в том, что диссертант первым в российском научном поле попытался раскрыть особенности реализации конкретных поэтологических представлений Leopardi в его лирике (с. 12). Изучение стихотворных текстов поэта на сюжетно-композиционном, идейно-образном и стилистическом уровнях подтвердили мысль, которую еще в 1970-е гг. высказал Н.Б. Томашевский: между эстетическими взглядами Leopardi и «Песнями» есть точки соприкосновения, но песни «не являются их поэтической иллюстрацией» (Томашевский Н.Б. Традиция и новизна. – М: Художественная литература, 1981. – С. 150). Диссертация А.Д. Арефьева как законченное исследование позволяет убедиться в этом в полной мере.

Основные положения диссертации получили достаточную степень апробации: они отражены в 4-х публикациях в рецензируемых журналах, включенных ВАК в перечень ведущих периодических изданий, а также представлены в виде сообщений на 7 конференциях всероссийского и международного уровней. Автореферат и опубликованные работы достаточно полно отражают основное содержание диссертации, характеризуют результаты проведенного исследования.

Наряду с общей положительной оценкой работы, считаю необходимым высказать ряд замечаний.

1. Диссертант строит свою работу на тезисе о том, что «Дневник» является поэтологическим источником «Песен». Между тем, учитывая особенности создания каждого из памятников – «Дневник» создавался в течение 1817-1832 гг., но фактически был прерван в 1829 г. и, как об этом пишет сам диссертант, создавался с разной степенью интенсивности в разные периоды (с. 3); «Песни» при жизни поэта были изданы в двух редакциях 1831 и 1835 гг. и неоднократно перерабатывались – правомерность установления между ними такой однозначной связи вызывает большие сомнения. С нашей точки зрения, выдвинутый тезис должен быть вначале доказан: «Песни» следовало бы проанализировать в редакции 1831 г. с точки зрения их основных поэтологических принципов и лишь после этого сравнивать с поэтологией «Дневников».

2. Из 41 текста сборника «Песни» диссертант привлек к анализу чуть больше трети – 14 стихотворений. Принципы отбора текстов частично оговорены не в начале работы, а только в заключении (с. 261-262), и носят, как выясняется, сугубо иллюстративный характер. При таком подходе, с нашей точки зрения, теряется смысл исследования, а цель,

как она заявлена в диссертации – «раскрыть специфику конкретных реализаций поэтологических представлений» (автореферат, с.12), вступает в противоречие с выбранным подходом в работе с материалом – иллюстрирование отдельных поэтологических принципов «Дневников».

3. Выбранный подход – не от поэтического текста к рефлексии, а наоборот – от рефлексии к тексту как ее иллюстрации – приводит, подчас, к выводам, вступающим в противоречие с самой постановкой проблемы. Фактически два первых параграфа второй главы продемонстрировали не столько соответствие лирики поэта его поэтологическим принципам, сколько лишь «следы ее присутствия» и несводимость художественной практики к любым теоретизированиям.

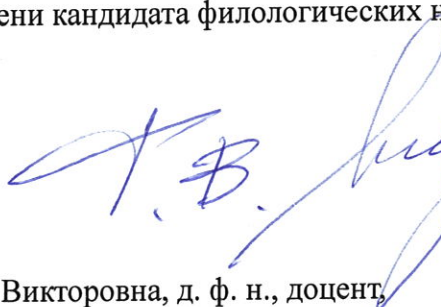
4. Диссертант в качестве одного из ведущих мотивов лирики Леопарди называет мотив памяти. Однако практически во всех примерах, которые были приведены в диссертации, использовался другой мотив – воспоминаний. В диссертации они не разграничены, между тем, как представляется, в связи с заявленной темой такое разграничение необходимо и требует пояснений.

5. У меня немало претензий к языку и стилистике диссертации, особенно во второй ее части. Помимо вызывающего вопросы словоупотребления (например, «с немалой степенью вероятия» – автореферат, с. 8; «скромное, но немалозначительное место» – автореферат, с. 9; «подаваемого природой для удостоверения» – с. 243; «ставится напротив» в значении противопоставляется – с. 205) и целых предложений («Классическое восприятие воздыхания (*sospirar*) не только как вечной, непреходящей любви, но и как писательства...» – с. 256; «внутри его [лирического героя] глаз «проглядывает» море латинского поэта» – с. 227; «Удалившись в одинокое место из удушающей атмосферы цивилизации, лирический герой оказывается в пейзаже, создаваемом поэтом аудиально и визуально» – с. 241), отдельные пассажи написаны с использованием такого сложного синтаксиса, что с трудом можно вычленить саму мысль (с. 245, 249). Некорректным, с нашей точки зрения, является и использование понятия «интертекст» – не в значении связь, соотношение одного текста с другим или в значении, используемом Р. Бартом, как совокупность текстов, отразившихся в конкретном произведении, а как синоним слову «источник», часто во множественном числе (п. 2.3).

6. Хотелось также посоветовать Д.А. Арёфьеву при цитировании поэтических переводов указывать имя переводчика.

Высказанные замечания, которые в своем большинстве представляют иной подход к изучению заявленной диссертантом темы, не снижают значимости полученных им

результатов. Диссертация Арефьева Д.А. достойна положительной оценки, полностью соответствует критериям пунктов 9–14 Положения о присуждении ученых степеней (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 N 842 (ред. от 16.10.2024) о порядке присуждения ученых степеней (вместе с «Положением о присуждении ученых степеней») (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2025)), а автор работы, А.Д. Арефьев, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.




Якушкина Татьяна Викторовна, д. ф. н., доцент

специальность 10.01.03 «Литература народов стран зарубежья (литература народов Европы, Америки, Австралии)»,
профессор кафедры истории, гуманитарных и социальных дисциплин,
Частное учреждение образовательная организация высшего образования
Университет "Реавиз", Санкт-Петербург
198099, г. Санкт-Петербург, ул. Калинина, д.8, корпус 2, лит. А
+7 (812) 240-16-75
yak330033@gmail.com

21.09.2026

Личную подпись Якушкиной Т.В.

ЗАВЕРЯЮ
Специалист по кадрам ЧУ ООВО «Университет «Реавиз»
Арефьев Н.С. 09 2026.

Председателю
Диссертационного совета 24.1.080.02
по филологическим наукам,
созданного на базе Института мировой
литературы им. А.М. Горького
Российской академии наук,
Е.В. Халтрин-Халтуриной
от Якушкиной Татьяны Викторовны

О согласии выступить
официальным оппонентом

Я, Якушкина Татьяна Викторовна, профессор кафедры истории, гуманитарных и социально-экономических дисциплин Частного учреждения образовательной организации высшего образования Университет «Реавиз», Санкт-Петербург, подтверждаю свое согласие выступить официальным оппонентом по диссертации Д.А. Арефьева «Поэтология Дж. Леопарди в “Дневнике размышлений” и ее отражение в лирике поэта», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2. «Литературы народов мира», и представить отзыв в диссертационный совет 24.1.080.02 по филологическим наукам в установленном порядке.

Приложение: Сведения об официальном оппоненте на 2-х листах.

д.филол.н., доцент, профессор
кафедра истории, гуманитарных и
социально-экономических дисциплин
Университет «Реавиз», Санкт-Петербург



Т.В. Якушкина

01.09.2026

Личную подпись

Якушкиной Т.В.

ЗАВЕРЯЮ

Специалист по кадрам ЧУ ООВО «Университет «Реавиз»

Гусева И.С. «01» 09 2026г.

Сведения об официальном оппоненте
по диссертации Арефьева Дмитрия Андреевича
«Поэтология Дж. Леопарди в “Дневнике размышлений” и ее отражение в лирике поэта»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.2 Литературы народов мира

Фамилия, имя, отчество	Якушкина Татьяна Викторовна
Ученая степень (с указанием специальности)	доктор филологических наук 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература народов Европы, Америки, Австралии)
Ученое звание	доцент ДЦ № 004897
Должность	профессор
Основное место работы	
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Частное учреждение образовательной организации высшего образования Университет «Реавиз», Санкт-Петербург
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	Реавиз
Полное наименование структурного подразделения	кафедра истории, гуманитарных и социально-экономических дисциплин
Почтовый индекс, адрес организации, адрес электронной почты	198099, г. Санкт-Петербург, ул. Калинина, д. 8, корп. 2, лит. А mail@spbreviz.ru
Веб-сайт	https://spbreviz.ru
Телефон	8-800-600-24-00
Список основных публикаций оппонента, составляющего отзыв, за последние 5 лет (не более 15 публикаций)	1. О языке «Книги песен» Петрарки в контексте новых переводов последних лет // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2025. Вып. 9 (903). С. 132–139. 2. Новый перевод «Книги песен» Петрарки: напильник Амора против точности перевода В.Г. Маранцмана // Иностранная литература. 2025. № 5. С. 251–261. 3. Il <i>Canzoniere</i> di Petrarca nella traduzione di Aleksej Berdnikov // <i>ri.tra: Rivista di traduzione: teorie pratiche storie</i> (Università degli Studi di Torino). 2025. No. 3. Pp. 345–362. 4. Латинизация «Книги песен» Петрарки против архаизации перевода Триандафилиди // Взаимодействие языков и культур: материалы докладов XI Международной научной конференции, посв. 75-летию со дня рождения проф. В.П. Коровушкина (Череповец, 17–19 октября 2024 г.) / под ред. Г.Н. Чиршевой. Череповец: ЧГУ, 2025. С. 147–158.

	5. «Женский зритель» Элизы Хейвуд: между литературой и журналистикой // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика. 2025. Т. 30. № 2. С. 289–297. 6. Петрарка и его «Книга песен» в русской культуре XX века // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2024. Т. 21. № 3. С. 600–622. 7. «Лживость» культуры и феминистская «честность» в романе Элены Ферранте «Лживая взрослая жизнь» // Вопросы литературы. 2023. № 1. С. 83–96. 8. Истина и деньги: писательский труд и его оплата в восприятии итальянских писателей XVIII–XIX вв. // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2023. Т. 20. № 3. С. 631–646. https://doi.org/10.21638/spbu09.2023.314 9. Данте в афроамериканской литературе // Филологический класс. 2022. Т. 27. № 2. С. 186–199.
--	--

д.филол.н., доцент, профессор
кафедра истории, гуманитарных и
социально-экономических дисциплин
Университет «Реавиз», Санкт-Петербург



Т.В. Якушкина

1 сентября 2026 г.

Личную подпись Якушкиной Т.В.

ЗАВЕРЯЮ
Специалист по кадрам ЧУ ООВО «Университет «Реавиз»
Бегунова И.С. «01» 09 2026 г.